



Pêches et Océans Canada  
Fisheries and Oceans Canada

Sciences

Science

## **Secrétariat canadien de consultation scientifique (SCCS)**

---

**Compte rendu 2014/019**

**Région du Golfe**

**Compte rendu de l'examen par des pairs régional sur l'évaluation de l'état du stock de la plie grise (*Glyptocephalus cynoglossus*) du golfe du Saint-Laurent (division 4RST de l'OPANO)**

**Le 22 février 2012**

**Moncton, Nouveau-Brunswick**

**Président : Gérald Chaput**

Pêches et Océans Canada

Direction des sciences

C. P. 5030

Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 9B6

---

## Avant-propos

Le présent compte rendu a pour but de consigner les principales activités et discussions qui ont eu lieu au cours de la réunion. Il peut contenir des recommandations sur les recherches à effectuer, des incertitudes et les justifications des décisions prises pendant la réunion. Le compte rendu peut aussi faire l'état de données, d'analyses ou d'interprétations passées en revue et rejetées pour des raisons scientifiques, en donnant la raison du rejet. Bien que les interprétations et les opinions contenues dans le présent rapport puissent être inexactes ou propres à induire en erreur, elles sont quand même reproduites aussi fidèlement que possible afin de refléter les échanges tenus au cours de la réunion. Ainsi, aucune partie de ce rapport ne doit être considérée en tant que reflet des conclusions de la réunion, à moins d'une indication précise en ce sens. De plus, un examen ultérieur de la question pourrait entraîner des changements aux conclusions, notamment si des renseignements supplémentaires pertinents, non disponibles au moment de la réunion, sont fournis par la suite. Finalement, dans les rares cas où des opinions divergentes sont exprimées officiellement, celles-ci sont également consignées dans les annexes du compte rendu.

### Publié par :

Pêches et Océans Canada  
Secrétariat canadien de consultation scientifique  
200, rue Kent  
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

<http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas-sccs/>  
[csas-sccs@dfo-mpo.gc.ca](mailto:csas-sccs@dfo-mpo.gc.ca)



© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2014  
ISSN 2292-4264

### La présente publication doit être citée comme suit :

MPO. 2014. Compte rendu de l'examen par des pairs régional sur l'évaluation de l'état du stock de la plie grise (*Glyptocephalus cynoglossus*) du golfe du Saint-Laurent (division 4RST de l'OPANO), le 22 février 2012. Secr. can. de consult. sci. du MPO. Compte rendu 2014/019.

### Also available in English:

DFO. 2014. *Proceedings of the regional peer review meeting of the assessment of stock status of witch flounder (Glyptocephalus cynoglossus) from the Gulf of St. Lawrence, NAFO Divisions 4RST, February 22, 2012. DFO Can. Sci. Advis. Sec. Proceed. Ser. 2014/019.*

---

---

## SOMMAIRE

Une réunion du processus consultatif régional a eu lieu le 22 février 2012 à Moncton (Nouveau-Brunswick) afin de mener un examen scientifique par les pairs de l'évaluation de l'état du stock de la plie grise (*Glyptocephalus cynoglossus*) du golfe du Saint-Laurent (division 4RST de l'Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest [OPANO]). Cet examen scientifique a été réalisé en réponse à une demande formulée par la Gestion des pêches et de l'aquaculture de Pêches et Océans Canada (MPO). Les participants à l'examen scientifique comprenaient des membres du personnel scientifique des régions du Golfe, des Maritimes et de Terre-Neuve-et-Labrador, des employés de la Gestion des pêches et de l'aquaculture du MPO, et des membres de l'industrie de la pêche. Le cadre de référence de la réunion a été abordé, à l'exception des considérations écosystémiques. Les résultats de la réunion comprennent un avis scientifique et un document de recherche à l'appui.

## SUMMARY

A regional advisory process meeting was held February 22, 2012 in Moncton (NB) to conduct a science peer review of the assessment of stock status of witch flounder (*Glyptocephalus cynoglossus*) from the Gulf of St. Lawrence (NAFO Div. 4RST). The science review was conducted in response to a request from DFO Fisheries and Aquaculture Management (FAM). Participants at the science review included science staff from the DFO Gulf, Maritimes and Newfoundland regions, personnel from DFO FAM, and from the fishing industry. The terms of reference for the meeting were addressed, excluding the question of ecosystem considerations. The products of the meeting include a science advisory report and a supporting research document.

---

## 1. INTRODUCTION

Pêches et Océans Canada (MPO) a tenu une réunion d'examen régional par les pairs le 22 février 2012 à l'appui d'une demande de la Gestion des pêches et de l'aquaculture du MPO concernant la réalisation d'une évaluation de l'état du stock de la plie grise (*Glyptocephalus cynoglossus*) du golfe du Saint-Laurent (division 4RST de l'OPANO). Le cadre de référence de cette réunion est fourni dans l'annexe 1.

La réunion débute à 9 h. Le président ouvre la séance en souhaitant la bienvenue aux participants et en examinant les dispositions de la salle de réunion, notamment la présence de services d'interprétation simultanée pour les participants. Le président explique le processus de demande d'avis scientifique et parle de la préparation des documents de réunion, de l'examen scientifique et des résultats attendus. On s'attend à ce qu'un avis scientifique, un compte rendu et un document de recherche résultent de la réunion.

Le président examine les règles concernant les échanges durant la réunion, en rappelant aux participants que la réunion sert d'examen scientifique et non de consultation. De plus, les participants sont égaux entre eux; il n'y a aucun statut d'observateur. Des microphones de table sont fournis pour assurer la communication efficace pendant la réunion. Enfin, l'objectif est d'atteindre un consensus sur l'état des stocks et les conclusions relatives au cadre de référence. Dans le cadre de l'examen scientifique, le consensus est considéré comme une absence d'opposition.

Le président invite ensuite les participants à se présenter. La liste des participants est fournie à l'annexe 2.

L'ordre du jour provisoire est examiné et accepté (annexe 3).

Il y a un document de travail à examiner. Il a été distribué par courriel aux participants le 20 février 2012.

Les fonctions de rapporteur sont confiées à Éliane Aubry (MPO, Sciences, région du Golfe).

Le document de travail est présenté par Doug Swain, MPO, Sciences, région du Golfe.

## 2. PRINCIPAUX POINTS DE L'ÉVALUATION

- Les débarquements sont inférieurs au TAC de 1 000 t depuis 2003 et ont été la moitié moindre du TAC au cours des trois dernières années. Les divisions 4R et 4T contribuent habituellement à une proportion à peu près égale des débarquements, mais la plupart des débarquements en 2011 provenaient de la division 4R.
- On observe un déclin important de la proportion de la plie grise inférieure à 40 cm dans les captures commerciales des années 2000.
- Les relevés des navires scientifiques dans le nord du golfe (MPO, région du Québec) et le sud du golfe (MPO, région du Golfe) servent à évaluer la répartition géographique et la répartition de la dimension ainsi qu'à créer un indice d'abondance pour la modélisation des populations. Les indices des relevés des navires scientifiques ont été normalisés pour atteindre les équivalents Western IIA.
- On a observé un changement de la répartition de la plie grise où l'on retrouve beaucoup moins de poisson dans la partie ouest du golfe au cours de la dernière décennie par rapport aux années 1970 et 1980.
- Le modèle de production excédentaire a été utilisé pour évaluer la biomasse depuis 1961. Les paramètres de gestion de l'intérêt sont extraits de ce modèle, y compris un point de

---

référence limite. Parmi les versions du modèle de production excédentaire présentées, le modèle 7 est vu comme le plus approprié par le groupe. Les modèles sont expliqués en détail dans le document de recherche.

### **3. CONSIDERATIONS ET CONCLUSIONS**

- Aucune donnée sur le vieillissement n'existe pour vérifier la présence des changements dans les taux de croissance au cours des années et qui pourrait expliquer en partie la baisse de l'abondance de la plie grise de 40 cm et plus de longueur.
- On n'a observé aucune distinction dans les tendances entre les indices des relevés des navires scientifiques et les indices de la pêche sentinelle. Il n'y a aucune explication concluante à cette observation même si la couverture géographique des relevés varie.
- Il peut y avoir eu changement dans la productivité, mais le facteur y contribuant, soit le changement des taux de croissance, le changement dans la mortalité naturelle ou une combinaison des deux, n'a pu être examiné avec les données disponibles.
- Le cadre de référence traitant des répercussions des autres pêches sur la plie grise a été partiellement abordé sous prises accessoires des pêches ciblant d'autres espèces; elles sont comprises dans les débarquements déclarés.
- À part la considération des changements potentiels du paramètre de productivité sur une échelle décennale, aucune autre considération sur les écosystèmes n'a été abordée. On a indiqué que la plie grise n'était pas une composante importante des données visant le régime alimentaire des phoques gris.

### **AVIS SCIENTIFIQUE ET PRODUITS DE LA CONSULTATION**

Une ébauche de l'avis scientifique a été rédigée après la réunion. L'ébauche a été distribuée aux participants de la réunion le 7 mars 2012 et a été achevée le 19 mars 2012.

Le document de travail doit être amélioré pour en faire un document de recherche et il doit contenir les corrections aux données et les changements au modèle de population résultant de l'examen.

---

## ANNEXES

### **Annexe 1. Cadre de référence : Évaluation de l'état du stock de la plie grise (*Glyptocephalus cynoglossus*) du golfe du Saint-Laurent (divisions 4RST de l'OPANO)**

#### Contexte

Pour appuyer la demande d'avis scientifique de la Direction de la gestion des pêches et de l'aquaculture du MPO, la Direction des sciences de la Région du Golfe du MPO entreprend une évaluation de l'état de la plie grise (*Glyptocephalus cynoglossus*) du golfe du Saint-Laurent (divisions 4RST de l'OPANO). Le dernier avis scientifique pour ce stock a été formulé en 2007 (MPO 2007).

#### Objectifs

- Évaluation de l'état du stock de la plie grise dans le golfe du Saint-Laurent (divisions 4RST de l'OPANO) comprenant :
- Description des mesures de gestion et des prises jusqu'à la fin 2011, y compris les meilleurs estimés du prélèvement total dans toutes les pêcheries.
- Un aperçu de la biologie et des caractéristiques de l'espèce (taille à l'âge, âge à maturité, etc.).
- Des indicateurs de l'état du stock et des tendances (indices d'abondances de la pêche commerciale et des relevés scientifiques) par groupe de taille et d'âge (si disponible).
- Dans la mesure du possible, des estimés de biomasses totales provenant de modèle(s) de population.
- Dans la mesure du possible, des estimés des taux de mortalité absolus dus à la pêche pour ce stock.
- Dans la mesure du possible, proposer des points de référence pour évaluer l'état du stock.
- Une description des impacts sur les autres espèces et sur l'habitat du poisson des activités de pêches pour la plie grise.
- Une description des impacts sur la plie grise des activités de pêches pour les autres espèces.
- Une description des composants de l'écosystème qui modifient l'abondance et qui ont des conséquences sur la dynamique de population de l'espèce (par exemple la température, les prédateurs, les proies).
- Dans la mesure du possible, proposer des indicateurs de l'état du stock qui pourraient servir à informer les gestionnaires des pêches sur l'état du stock dans les années intermédiaires du cycle pluriannuel d'évaluation.

#### Publications prévues

Avis scientifique du SCCS

Compte rendus du SCCS contenant un résumé des discussions

Document(s) de recherche du SCCS

#### Participation

La Direction des sciences du MPO

Autres secteurs du MPO

Provinces

Experts externes (au MPO)

L'industrie

Peuples autochtones

#### Références

MPO. 2007. Évaluation de la plie grise dans le golfe du Saint-Laurent (divisions 4RST de l'OPANO). Secr. can. de consult. sci. du MPO, Avis sci. 2007/004.

---

## **Annexe 2. Liste des participants.**

Nom	Affiliation
Anderson, Paul	PEI Dependent Groundfish Association
Aubry, Eliane	MPO Sciences Région du Golfe
Benoît, Hugues	MPO Sciences Région du Golfe
Chaput, Gérald	MPO Sciences Région du Golfe
Fowler, Mark	MPO Sciences Région des Maritimes
Healey, Brian	MPO Sciences Région de Terre-Neuve-et-Labrador
Hennessey, Frank	PEI Mobile Groundfish Fishermen's Association
Lemelin, Dario	MPO Gestion des Pêches, Québec
McDonald, Mike	PEIFA
Morin, Rod	MPO Sciences Région du Golfe
Savoie, Luc	MPO Sciences Région du Golfe
Surette, Tobie	MPO Sciences Région du Golfe
Swain, Doug	MPO Sciences Région du Golfe
Wade, Elmer	MPO Sciences Région du Golfe

---

### Annexe 3. Ordre du jour de la réunion.

<b>Le mercredi 22 février</b>	<b>Heure</b>
Salle de rencontre ouverte	8 30 – 9 00
Introduction, revue de l'ordre du jour	9 00 – 9 15
<ul style="list-style-type: none"><li>○ Description des mesures de gestion et des prises jusqu'à la fin 2011</li><li>○ Aperçu de la biologie et des caractéristiques de l'espèce</li><li>○ Indicateurs de l'état du stock et des tendances</li></ul>	9 15 – 10 30
Pause	10 30 – 10 45
<ul style="list-style-type: none"><li>○ Estimés de biomasses totales provenant de modèle(s) de population</li><li>○ Estimés des taux de mortalité absolus dus à la pêche pour ce stock</li><li>○ Points de référence pour évaluer l'état du stock</li><li>○ Impacts sur les autres espèces et sur l'habitat du poisson des activités de pêches pour la plie grise</li><li>○ Impacts sur la plie grise des activités de pêches pour les autres espèces</li><li>○ Composants de l'écosystème</li><li>○ Indicateurs de l'état du stock servant à informer la gestion sur l'état du stock dans les années intermédiaires du cycle pluriannuel d'évaluation</li></ul>	10 45 – 12 15
Pause dîner	12 15 – 13 15
Suite du matin (si nécessaire) Révision du rapport d'avis	13 15 – 17 00
Pause	15 00 – 15 15